

Presuda Suda (treće vijeće) od 24. listopada 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Verwaltungsgericht Hannover — Njemačka) — Andreas Ingemar Thiele Meneses protiv Region Hannover

(Predmet C-220/12) <sup>(1)</sup>

(Građanstvo Unije — Članci 20. i 21. UFEU-a — Pravo slobodnog kretanja i boravka — Državljanin države članice — Studij u drugoj državi članici — Dodjela financijske pomoći za obrazovanje — Uvjet prebivališta — Mjesto obrazovanja u državi članici u kojoj se nalazi prebivalište podnositelja zahtjeva ili u njoj susjednoj državi članici — Ograničeno odstupanje — Posebne okolnosti na strani podnositelja zahtjeva)

(2013/C 367/24)

Jezik postupka: njemački

#### Sud koji je uputio zahtjev

Verwaltungsgericht Hannover

#### Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Andreas Ingemar Thiele Meneses

Tuženik: Region Hannover

#### Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku — Verwaltungsgericht Hannover — Tumačenje članka 20. i 21. UFEU-a — Financijska pomoć za obrazovanje („BAföG”) — Pravni propis države članice koji dodjeljuje takve financijske pomoći vlastitim državljanima s prebivalištem u inozemstvu veže za postojanje „posebnih okolnosti” i ograničava mjesto obrazovanja na državu članicu u kojoj se nalazi prebivalište ili na njoj susjednu državu članicu

#### Izreka

Članke 20. UFEU-a i 21. UFEU-a treba tumačiti u smislu da se oni protivne pravnom propisu države članice poput onoga o kojem je riječ u glavnom postupku, koji za dodjeljivanje financijske pomoći za obrazovanje u drugoj državi članici koje traje dulje od jedne godine postavlja jedan jedinstveni uvjet da podnositelj zahtjeva ima prebivalište u smislu tog propisa na državnom području i da, u slučaju da je podnositelj zahtjeva domaći državljanin koji nema prebivalište na državnom području, predviđa dodjelu financijske pomoći za obrazovanje u inozemstvu samo u državi članici u kojoj se nalazi prebivalište podnositelja zahtjeva ili u njoj susjednoj državi članici te isključivo ako to opravdavaju posebne okolnosti.

<sup>(1)</sup> SL C 287, od 22.9.2012.

Presuda Suda (šesto vijeće) od 17. listopada 2013. — Europska komisija protiv Helenske Republike

(Predmet C-263/12) <sup>(1)</sup>

(Povreda obveze države članice — Državne potpore — Odluka Komisije kojom se određuje povrat neke potpore — Neizvršavanje obveza)

(2013/C 367/25)

Jezik postupka: grčki

#### Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: M. Patakia i B. Stromsky, agenti)

Tuženik: Helenska Republika (zastupnici: P. Mylonopoulos, K. Boskovits, G. Kanellopoulos kao i M. Karageorgou, agenti)

#### Predmet

Povreda obveze države članice — Povreda članka 2., 3. i 4. Odluke Komisije 2011/452/EU od 23. veljače 2011. o državnoj potpori C-48/08 (prije NN 61/08) koju je Grčka dodijelila u korist Ellinikos Xrysos SA [obavijest pod brojem C(2011) 1006] (SL L 193, str. 27.) — Nepodužimanje svih mjera potrebnih za povrat potpore za koju je odlučeno da je nezakonita i nespojiva s unutarnjim tržištem.

#### Izreka

1. Helenska Republika je, nepoduzevši u propisanim rokovima sve mjere potrebne kako bi se od Ellinikos Xrysos AE povratila potpora dodijeljena tom poduzeću prilikom prodaje nekretnina od strane grčke države, potpora koja je proglašena nezakonitom i nespojivom s unutarnjim tržištem Odlukom Komisije C(2011) 1006 final od 23. veljače 2011. o potpori C-48/2008 (prije NN 61/2008) koju je Helenska Republika dodijelila Ellinikos Xrysos AE, povrijedila obveze koje ima na temelju članka 2. i 3. ove odluke.
2. Helenskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 217, 21.7.2012.